



WORLD NETWORK OF BIOSPHERE RESERVES

RÉSEAU MONDIAL DES RÉSERVES DE BIOSPHERE
RED MUNDIAL DE RESERVAS DE BIOSFERA
WELTNETZ DER BIOSPHÄRENRESERVATE



701
BIOSPHERE RESERVES
RÉSERVES DE BIOSPHERE
RESERVAS DE BIOSFERA
BIOSPHERENRESERVATE

124
COUNTRIES
PAYS
PAÍSES
STAATEN



Biosphere Reserves are places where innovative ideas for sustainable development are tested and implemented. They combine scientific and local knowledge and participatory governance to:

Les réserves de biosphère sont des sites où des idées innovantes en relation avec le développement durable sont testées et réalisées. Elles combinent connaissances scientifiques et locales et modes de gouvernance visant à :
Las reservas de biosfera constituyen sitios donde poner a prueba los enfoques innovadores de desarrollo sostenible. Ellas conjugan el conocimiento científico y local y modalidades de gobernabilidad con miras a:
Biosphärenreservate sind global führende Regionen zur Erprobung innovativer Ansätze für nachhaltige Entwicklung. Sie verbinden wissenschaftliches und lokales Wissen und Beteiligungsverfahren um:

- Reduce loss of biodiversity**
Réduire l'érosion de biodiversité
Reducir la pérdida de la biodiversidad
den Verlust an biologischen Vielfalt einzudämmen
- Improve livelihoods of local people**
Améliorer les moyens de subsistance des habitants
Mejorar los medios de vida
Menschen ihren Lebensunterhalt zu ermöglichen
- Enhance social, economic and cultural conditions for environmental sustainability**
Favoriser les conditions sociales, économiques et culturelles essentielles au développement durable
Favorer las condiciones sociales, económicas y culturales para la sostenibilidad del medio ambiente
Die gesellschaftlichen, wirtschaftlichen und kulturellen Bedingungen für ökologische Nachhaltigkeit zu verbessern



3 Main Zones: the three functions are pursued through the following zonation

3 Zones Principales: les trois fonctions s'appuient sur le zonage suivant
3 Zonas Principales: las tres funciones se realizan a través de la siguiente zonificación
3 Zonen Untergliedert: die drei Funktionen werden durch die folgende Zonierung verfolgt

- Core area: for conservation and monitoring**
Une aire centrale pour la protection, la surveillance et la recherche
Área núcleo para conservación, monitoreo e investigación
Kernzone für Naturschutz, Monitoring und Forschung
- Buffer zones for activities with sound ecological practices**
Une zone tampon avec des activités compatibles avec les objectifs de protection
Zona de amortiguamiento para actividades compatibles con prácticas ecológicas
Pflanzungen für ökologische schonende Wirtschaftsformen
- Transition area for activities where stakeholders work together to sustainably manage the resources**
Une aire de transition pour des activités collaboratives avec des partenaires dans la gestion durable des ressources
Área de transición para actividades de colaboración con los actores involucrados en el manejo sostenible de los recursos de la zona
Entwicklungszone: für jegliche Wirtschaftsformen, aber mit dem Ziel, dabei voranzukommen, gemeinsam nachhaltiger zu leben



Biosphere Reserves involve local communities and all interested stakeholders in planning and management. They integrate three main "functions":

La participation des communautés locales et des partenaires à la planification et gestion des sites est particulièrement importante. Les réserves de biosphère cherchent à combiner trois « fonction » principales :

De especial importancia es la participación de las comunidades locales y de las contrapartes interesadas en la planificación y la gestión de la zona en su totalidad. Las reservas de biosfera procuran integrar tres «funciones» principales:

Gesellschaftliche Teilhabe der Bevölkerung vor Ort und Mitwirkung aller Interessengruppen an Planung und Management des Gebiets ist ein Schlüssel, um Gebietsressourcen nachhaltig zu bewirtschaften. Biosphärenreservate integrieren drei wesentliche „Funktionen“:

- Conservation of biodiversity and cultural diversity**
La conservation de la biodiversité et de la diversité culturelle
Conservación de la biodiversidad y la diversidad cultural
Erhalt der biologischen und kulturellen Vielfalt
- Economic development that is socio-culturally and environmentally sustainable**
Le développement économique, c'est-à-dire environnementalement et socialement durable
Desarrollo económico que sea socio-cultural y ambientalmente sostenible
Soziokulturell-ökologisch nachhaltige Wirtschaft
- “Logistic” support, underpinning development through research, monitoring, education and training**
Le soutien « logistique » pour la recherche, la surveillance à long terme, l'éducation, et la formation
Apoyo «logístico» a la investigación, el monitoreo, la educación ambiental y la formación
Die gesellschaftlichen, wirtschaftlichen und kulturellen Bedingungen für ökologische Nachhaltigkeit zu verbessern



FACT SHEET



6,812,000 KM²

Total surface of Biosphere Reserves across the world

Surface totale des réserves de biosphère dans le monde
Superficie total de las Reservas de Biosfera en el mundo
Gesamtfläche der Biosphärenreservate auf der ganzen Welt



Almost the size of Australia

Presque la même taille que l'Australie
Casi el mismo tamaño que Australia
Fast die gleiche Größe wie Australien

257 MILLION

Population living in Biosphere Reserves

Population vivant dans les réserves de biosphère
Población que vive en las Reservas de Biosfera
In Biosphärenreservaten lebende Bevölkerung



The World Network of Biosphere Reserve covers all major representative natural and semi-natural ecosystems

Le Réseau mondial de réserves de biosphère couvre tous les grands écosystèmes naturels et semi-naturels représentatifs.

La Red Mundial de Reservas de Biosfera abarca todos los principales ecosistemas naturales y seminaturales representativos

Das Weltnetz der Biosphärenreservate umfasst alle wichtigen repräsentativen natürlichen und halbnatürlichen Ökosysteme.

